

Objekttyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **98 (1980)**

Heft 121

PDF erstellt am: **23.09.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*  
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, [www.library.ethz.ch](http://www.library.ethz.ch)

<http://www.e-periodica.ch>



A.Z.  
3000 BERN I

Herrn / Frau / Fräulein / Firma  
SCHWEIZERISCHE  
LANDTSBEREINIGUNG  
3003 BERN

3003

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ☎ 031 61 22 21  
Preise: Kalenderjahr Fr. 40.-, halbj. Fr. 24.-, Ausland Fr. 50.- jährlich  
Inserate: Publicitas ☎ 031 65 11 11, pro mm 48 Rp., Ausland 54 Rp.  
Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ☎ 031 61 22 21  
Prix: Année civile 40 fr., un semestre 24 fr., étranger 50 fr. par an  
Insertions: Publicitas ☎ 031 65 11 11, le mm 48 cts, étranger 54 cts  
Parait tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

N° 121 - 1785

Bern, Dienstag, 27. Mai 1980  
Berne, mardi, 27 mai 1980

98. Jahrgang  
98<sup>e</sup> année

N° 121 - 27. 5. 1980

#### Inhalt - Sommaire - Sommario

#### Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

##### Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone - Cantons - Cantoni  
Zürich, Bern, Luzern, Obwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn,  
Basel-Stadt, Schaffhausen, St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau,  
Ticino, Vaud, Genève, Jura.

##### Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

##### Anderé gesetzliche Publikationen - Autres publications légales - Altre pubblicazioni legali

Liquidations-Schuldenruf - Liquidation et appel aux créanciers - Scioglimento di società e diffida ai creditori.  
Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger - Réduction du capital social et appel aux créanciers.

##### Fabrik- und Handelsmarken - Marques de fabrique et de commerce - Marché di fabbrica e di commercio 303515-303526

#### Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Der Schweizerische Aussenhandel im April 1980.

Der Landesindex der Konsumentenpreise im April 1980 - L'indice suisse des prix à la consommation en avril 1980.

Die Beschäftigung im 1. Quartal 1980 - L'emploi au 1<sup>er</sup> trimestre 1980.

#### Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

### Handelsregister Registre du commerce Registro di commercio

#### Zürich - Zurich - Zurigo

14. Mai 1980  
**Ziro-Labor AG**, in Zürich 10, Fabrikation von und Handel mit elektrischen und elektronischen Geräten usw. (SHAB Nr. 68 vom 22. 3. 1974, S. 789). Margrit Zindel-Stäheli ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Ernst Zindel, nun einziges Mitglied des VR, wohnt jetzt in Zürich; er führt weiter Einzelunterschrift.

14. Mai 1980  
**Koveta, Trudi Epp**, in Wiesendangen, Leingrübelerstrasse 3, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin mit Zustimmung ihres Ehemannes, gemäss Art. 167 ZGB: Gertrud Epp, von Silenen, in Wiesendangen. Konstruktion und Verkauf von technischen Artikeln.

14. Mai 1980  
**Forfaitierung und Finanz AG**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 200 vom 28. 8. 1979, S. 2766). Gerhard Edmund Meyer und Erwin K. Schuler sind nicht mehr Vizedirektoren, sondern nun stellvertretende Direktoren; sie führen weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neuer Vize-Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Hans Müller, von Oberkulm, in Zürich.

14. Mai 1980  
**Swissboring, Schweizerische Tiefbohr- und Bodenforschung AG**, in Volketswil (SHAB Nr. 205 vom 3. 9. 1979, S. 2826). Neu hat Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes: Philippe Studer, von Grafenried, in Illnau-Effretikon; er zeichnet nicht mit einem andern Prokuristen, sondern nur mit je einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

14. Mai 1980  
**Waschanstalt Zürich AG**, in Zürich 2 (SHAB Nr. 158 vom 10. 7. 1979, S. 2201). Neuer Vize-Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Daniel Ammann, von Herisau, in Zürich.

14. Mai 1980  
**Mark Herbst AG für Arbeit**, in Zürich 4, Dienstleistungen auf dem Personalsektor (SHAB Nr. 292 vom 13. 12. 1979, S. 3905). Neue Adresse: Militärstrasse 52, Zürich 4.

14. Mai 1980  
**Texaco AG**, in Zürich 8, Mineralöle usw. (SHAB Nr. 106 vom 7. 5. 1980, S. 1540). Die Generalversammlung vom 13. 4. 1980 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 3750 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 9 700 000 auf Fr. 13 450 000, zerlegt in 13 450 Namenaktien zu Fr. 1000, erhöht worden. Das Grundkapital ist voll liberiert.

14. Mai 1980  
**Kerastein AG**, in Zürich 5, Baumaterialien aller Art (SHAB Nr. 256 vom 1. 11. 1977, S. 3485). Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 2. 5. 1980 als geschlossen erklärt. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

14. Mai 1980  
**B. Ripa, Fotoatelier**, in Zürich (SHAB Nr. 54 vom 6. 3. 1978, S. 682). Neu hat Kollektivprokura zu zweien: René Friedli, von Rüegsau, in Zürich.

14. Mai 1980  
**Standic Trust and Investment Corporation in Liquidation**, in Zürich 11, Aktiengesellschaft, Anlage von Geldern und Finanzierung von Geschäften und Investitionen usw. (SHAB Nr. 267 vom 14. 11. 1979, S. 3600). Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

14. Mai 1980  
**Prestige-Handels AG, Zürich**, in Zürich 7 (SHAB Nr. 24 vom 30. 1. 1979, S. 298). Statuten am 29. 4. 1980 geändert. Die Firma lautet neu: Jacques Frei Handels-AG, Zürich. Das Grundkapital von Fr. 50 000 ist nun voll liberiert.

14. Mai 1980  
**Baugesellschaft Flora AG**, in Zürich 4 (SHAB Nr. 190 vom 16. 8. 1978, S. 2572). Ernst Röhliberger, Otto Pfaff und Jakob Roth sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Edwin Spahn-Klemm, Mitglied des VR, nun Präsident desselben; führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien.

14. Mai 1980  
**Siber Hegner Rohstoff AG**, in Zürich 1, chemische Rohprodukte (SHAB Nr. 235 vom 8. 10. 1979, S. 3177). Claus Nüscherli ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift sowie die Prokura von Hans-Rudolf Nagler sind erloschen. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Paul Wyss, von Sins, in Erlenbach ZH.

14. Mai 1980  
**Borromäusbuchhandlung Zürich AG**, in Zürich 7 (SHAB Nr. 122 vom 28. 5. 1979, S. 1717). Benno Wild und Carl Gnädinger sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen.

14. Mai 1980  
**Walter Engeler AG**, in Affoltern am Albis, grafische und andere Maschinen (SHAB Nr. 6 vom 9. 1. 1979, S. 61). Walter Guyer ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neue Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien sind: Alfred Rothenbühler, von Lützelflüh, in Utzenstorf, Präsident; Werner Weststein, dessen Prokura erloschen ist, und Hans Werfelt, von Bottenwil, in Opfikon.

14. Mai 1980  
**Le Boite AG für Damenkonfektion**, bisher in Winterthur 1 (SHAB Nr. 71 vom 26. 3. 1975, S. 812). Statuten am 28. 4. 1980 geändert. Neuer Sitz: Kloten. Adresse: Flughafen (Postadresse: 8058 Zürich-Flughafen).

14. Mai 1980  
**Micaflo AG**, in Zürich 9, Elektroisolationen (SHAB Nr. 68 vom 21. 3. 1980, S. 929). Die Prokuren von Hugo Grob und Albert Zweifel sind erloschen. Neuer Vize-Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Urs Horlacher, nun in Zürich; seine Prokura ist erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Dr. Arthur Hitz, von Untersigenthal, in Wohlen AG.

14. Mai 1980  
**Matuschka & Partner AG**, in Zürich 2, Vermögensberatung (SHAB Nr. 88 vom 16. 4. 1980, S. 1236). Neuer Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Oskar Sulser, von Wartau und Zürich, in Küssnacht ZH.

14. Mai 1980  
**Teledyne Wah Chang AG en liquidation**, in Zürich 7, Vertretungen in Refraktärmetallen usw. (SHAB Nr. 49 vom 28. 2. 1979, S. 645). Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

14. Mai 1980  
**Bodal AG**, in Zürich 11, Textilien (SHAB Nr. 60 vom 12. 3. 1980, S. 812). Die Eidgenössische Steuerverwaltung hat der Löschung zugestimmt. Die Firma wird daher im Handelsregister gelöscht.

14. Mai 1980  
**Peter Wipf**, in Zürich, Bühlstrasse 21, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Peter Wipf, von und in Kloten. Detailhandel mit Lebensmitteln.

14. Mai 1980  
**Peter Wipf**, in Kloten, Bahnhofstrasse 11, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Peter Wipf, von und in Kloten. Handel mit Wein, Bier und Spirituosen.

14. Mai 1980  
**Landwirtschaftliche Genossenschaft Affoltern a.A.**, in Affoltern am Albis (SHAB Nr. 244 vom 18. 10. 1978, S. 3209). Jakob Baumann ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Gustav Stähli ist nicht mehr Vizepräsident, sondern nun Präsident des Vorstandes; er führt weiter Kollektivunterschrift. Werner Frey, von und in Affoltern am Albis, Mitglied des Vorstandes, ist nun zugleich Vizepräsident desselben; er führt neu Kollektivunterschrift. Präsident oder Vizepräsident führt mit dem Aktuar Kollektivunterschrift.

14. Mai 1980  
**Milchlieferungsgenossenschaft Thalheim a.d. Thur**, in Thalheim an der Thur (SHAB Nr. 127 vom 4. 6. 1970, S. 1285). Walter Benz ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied und Aktuar der Verwaltung mit Kollektivunterschrift ist Hermann Mettler, von und in Thalheim an der Thur. Präsident oder Vizepräsident führt mit dem Aktuar oder dem Kassier Kollektivunterschrift.

14. Mai 1980  
**Bourquin & Co**, in Unterengstringen, Kommanditgesellschaft, Nähmaschinen (SHAB Nr. 35 vom 12. 2. 1975, S. 384). Die Gesellschafterin Fernande Hélène Bourquin-Merz ist aus der Gesellschaft ausgeschieden.

14. Mai 1980  
**Emil Müller**, in Thalwil, Liegenschaften (SHAB Nr. 279 vom 28. 11. 1969, S. 2745). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

14. Mai 1980  
**Hans Rudolf Meier**, in Wangen-Brüttisellen, wärmetechnische Anlagen (SHAB Nr. 95 vom 25. 4. 1977, S. 1305). Neue Adresse: Roswies 536, Wangen.

14. Mai 1980  
**Digiconsult AG**, in Winterthur 1, Technikumsstrasse 79, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 12. 5. 1980. Zweck: Entwicklung und Vertrieb von Softwareprodukten, ferner Übernahme und Erteilung von Vertretungen und Lizenzen sowie An- und Verkauf von Computeranlagen; zudem Beratung auf den genannten Produkten. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert; 100 Namenaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 7 Mitglieder. Mitglieder des VR: Heinz Hüppi, von Gommiswald und Winterthur, in Buch am Irchel, Präsident, und Ludwig Bapst, von Zürich, in Winterthur, und Christoph Eisenegger, von Gunterhausen, in Winterthur, beides Delegierte; alle drei Verwaltungsräte führen Kollektivunterschrift zu zweien.

14. Mai 1980  
**Johnson Wax AG**, in Weiningen, chemische Produkte, insbesondere Bodenpflegemittel (SHAB Nr. 112 vom 14. 5. 1980, S. 1641). Prokurist Kurt Koch ist nun auch Bürger von Adliswil.

14. Mai 1980  
**AGF IA Aktiengesellschaft für Finanzierung und Investitionen**, in Zollikon (SHAB Nr. 35 vom 12. 2. 1980, S. 479). Statuten am 12. 5. 1980 geändert. Die eintragungspflichtigen Tatsachen haben dadurch keine Änderung erfahren.

14. Mai 1980  
**Fiko Jakob Fierz AG**, in Niederhasli, Glattalstrasse 808, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 15. 4. 1980. Zweck: Produktion, Vertrieb und Handel von und mit Wein- und Economatgestellen sowie ähnlichen Produkten aller Art. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert; 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Übernimmt die nicht im Handelsregister eingetragene Firma «Fiko Jakob Fierz», in Niederhasli, mit Aktiven von Fr. 238 617.60 und Passiven von Fr. 56 598.95, gemäss Übernahmebilanz vom 1. 1. 1980 zum Preise von Fr. 182 018.65, wovon Fr. 50 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR: Jakob Otto Fierz, Präsident, und Frieda Elisabeth Fierz, beide von Männedorf, in Zürich; beide mit Einzelunterschrift.

















**Indanso GmbH, 6301 Zug**

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 823, 742 und 745 OR  
Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Gesellschafterversammlung vom 19. Mai 1980 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen, mit gleichzeitiger Übertragung der sämtlichen Aktiven und Passiven gemäss Übernahmebilanz per 31. Dezember 1979 an die Indanso AG in Gründung, Zug, unter Gutschriftung des Aktivenüberschusses auf dem Gewinnvorkontokonto.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche unverzüglich schriftlich mit Begründung beim Liquidator der Gesellschaft, Heinz W. Wernli, Indanso GmbH, c/o Financière Crédit Suisse-First Boston, Chamberstrasse 12b, 6301 Zug, anzumelden.  
(A727<sup>1</sup>)

6300 Zug, den 19. Mai 1980

Der Liquidator:  
Heinz W. Wernli

**Realbesitz- und Verwaltungs AG, in Zug**

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR  
Zweite Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 16. Mai 1980 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche bis spätestens 31. Juli 1980 mit Begründung beim Liquidator der Gesellschaft, Dr. Gertrud Forster, Bellerivestrasse 10, 8034 Zürich, anzumelden.  
(A704<sup>1</sup>)

8034 Zürich, den 16. Mai 1980

Der Liquidator

**Brasilinvest SARL Investments, société à responsabilité limitée établie à Genève**

Réduction du capital social et appel aux créanciers conformément aux art. 788 et 733 CO

Deuxième publication

Dans son assemblée générale extraordinaire du 14 mai 1980, la société a décidé de réduire son capital social de fr. 2 000 000.- (deux millions de francs) à fr. 100 000.- (cent mille francs) par réduction de la part sociale de l'associée «Brasilinvest SA International», à Panama, de fr. 1 995 000.- (un million neuf cent nonante-cinq mille francs) à fr. 95 000.- (nonante-cinq mille francs), en compensation d'une créance que possède la société contre ladite associée.

Les créanciers de la société peuvent produire leur créance et exiger d'être désintéressés ou garantis dans un délai de deux mois à dater de la troisième publication auprès du siège de la société à Genève, 4, chemin des Crêts de Champel.  
(A710<sup>1</sup>)

1200 Genève, le 16 mai 1980

Les gérants

**Omnifor S.A., à Genève**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

L'assemblée générale extraordinaire du 16 mai 1980 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances en mains des liquidateurs, MM. Jacques Keller et René Keller, p. a. Omnifor S.A., 14bis avenue Dumas, 1206 Genève, jusqu'au 31 juillet 1980, sous peine de forclusion.  
(A709<sup>1</sup>)

1206 Genève, le 16 mai 1980

Les liquidateurs

**Clément S.A., à Carouge**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

L'assemblée générale extraordinaire du 23 février 1979 des actionnaires de Clément S.A. a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation. Les créanciers de la société sont invités à produire leur créance par écrit, accompagnée des pièces justificatives, en mains du liquidateur M. Walter Clément, c/o Clément S.A., 23, route des Jeunes, 1227 Carouge.  
(A 725<sup>1</sup>)

1200 Genève, le 19 mai 1980

Le liquidateur

**Tapis d'Orient S.A., à Genève**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

L'assemblée générale extraordinaire du 23 février 1979 des actionnaires de Tapis d'Orient S.A. a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation. Les créanciers de la société sont invités à produire leur créance par écrit, accompagnée des pièces justificatives, en mains du liquidateur M. Walter Clément, 23, route des Jeunes, 1227 Carouge, c/o Clément S.A.  
(A 726<sup>1</sup>)

1200 Genève, le 19 mai 1980

Le liquidateur

**Melkan S.A., à Lausanne**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

Selon procès-verbal de son assemblée générale extraordinaire du 19 mai 1980, la société a décidé sa dissolution et son entrée en liquidation sous la raison sociale Melkan S.A., en liquidation.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances d'ici au 30 juin 1980 par écrit, accompagnées des pièces justificatives, auprès du liquidateur de la société M. Roland Lavanchy, p. a. Intermandat S.A., Société Fiduciaire, rue du Petit-Chêne 38, à Lausanne.  
(A 733<sup>1</sup>)

1000 Lausanne, le 19 mai 1980

Melkan S.A., en liquidation  
Le liquidateur: Lavanchy

**SI route de la Capite n° 117, en liquidation, Genève**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

Cette société est entrée en liquidation selon acte authentique de son assemblée générale extraordinaire du 8 mai 1980.

Conformément à l'art. 742 CO, les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances et toutes pièces justificatives dans l'année qui suivra la troisième publication du présent avis, en mains du liquidateur, M. Victor Fischer, 62, route de Frontenex, à Genève.  
(A 724<sup>1</sup>)

1200 Genève, le 20 mai 1980

Le liquidateur

**Société immobilière Mon-Repos Beau Site F., Lausanne**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

L'assemblée extraordinaire des actionnaires du 12 juillet 1979 a décidé la dissolution et l'entrée en liquidation de la société.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit à M. Pascal Rouge p. a. Vaudoise Assurances, avenue de Cour 41, 1006 Lausanne, dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis.  
(A 732<sup>1</sup>)

1006 Lausanne, le 20 mai 1980

Le liquidateur:  
P. Rouge

**Holfrage S.A., en liquidation, Genève**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

L'assemblée générale des actionnaires du 18 janvier 1979 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à produire par écrit leurs créances et toutes pièces justificatives dans le délai d'un mois au plus tard après la troisième publication, sous peine de forclusion, auprès du liquidateur M. Shmuel Cohen, c/o Sofincontal S.A., 15, rue du Cendrier, à Genève.  
(A730<sup>1</sup>)

1200 Genève, le 27 mai 1980

Le liquidateur

**Jean Marina S.A. en liquidation, à Vétroz**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

L'assemblée générale du 23 février 1980 a décidé la dissolution et la liquidation de la société. Les créanciers de cette dernière sont invités à faire connaître, par écrit, leurs réclamations, dans le délai d'un mois, dès la troisième publication de cet avis, en mains du liquidateur, M. Jean Marina à Vétroz.  
(A712<sup>1</sup>)

1963 Vétroz, le 14 mai 1980

Le liquidateur

**S.I. L'Eclaircie S.A., en liquidation, Genève**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

L'assemblée générale des actionnaires du 18 janvier 1979 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à produire par écrit leurs créances et toutes pièces justificatives dans le délai d'un mois au plus tard après la troisième publication, sous peine de forclusion, auprès du liquidateur M. Shmuel Cohen, c/o Sofincontal S.A., 15, rue du Cendrier, à Genève.  
(A 731<sup>1</sup>)

1200 Genève, le 27 mai 1980

Le liquidateur

**Mc Leod, Young, Weir SARL en liquidation, à Genève**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 823, 742 et 745 CO

Deuxième publication

L'assemblée générale extraordinaire des associés du 9 mai 1980 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à faire connaître leurs réclamations dans le délai d'un mois, selon l'article 742 du CO, par lettre recommandée et accompagnée des pièces justificatives, en mains de la liquidatrice, Planta Treuhandgesellschaft AG, Dufourstrasse 116, 8034 Zurich.  
(A708<sup>1</sup>)

8034 Zurich, le 22 mai 1980

La liquidatrice

**Le Carillon S.A., à Lausanne**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires de ce jour a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation. Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances, dans le délai d'un mois à compter de la dernière publication, par écrit, accompagnées des pièces justificatives, en mains des liquidateurs: Messieurs William Baier et Charles Genaine, pour adresse: Crédit Foncier Vaudois, Place Chauderon 8, 1003 Lausanne.  
(A711<sup>1</sup>)

1003 Lausanne, le 13 mai 1980

Les liquidateurs

**Arfima S.A. in liquidazione, Lugano**

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO

Seconda pubblicazione

Con delibera assembleare del 14 maggio 1980 si è deciso lo scioglimento e la messa in liquidazione della società.

I creditori della società vengono con la presente invitati a notificare i loro crediti in conformità a quanto previsto dagli art. 742 e 745 del CO entro un mese dalla data della terza pubblicazione del presente avviso, sotto pena di perenzione.

Le notifiche dovranno essere inviate al seguente indirizzo: Arfima S.A. in liqu., c/o Umberto Confalonieri, piazza Cioccaro 2, 6901 Lugano.  
(A716<sup>1</sup>)

6901 Lugano, il 22 maggio 1980

Il liquidatore:  
Umberto Confalonieri

## Marken Marques Marchi

Bundesamt für geistiges Eigentum

Office fédéral de la propriété intellectuelle

Ufficio federale della proprietà intellettuale

Eintragungen - Enregistrements

**303515.** Hinterlegungsdatum: 13. März 1980.  
Bostik GmbH (Bostik S. à r. l.), Räflestrasse 32, 8045 Zürich. - Fabrikation und Handel.

Klebstoffe und Klebmassen, insbesondere Kontaktleber für die vorübergehende Befestigung von Gegenständen. (Int. Kl. 1)

**BOSTIK BLU-TACK**

**303516.** Date de dépôt: 30 juillet 1979.  
Rollang (société anonyme), 58, Rue Charlot, Paris (France). - Fabrication. - Renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque n° 175909. Raison modifiée. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 30 avril 1979.

Bijouterie or et argent et bijouterie sur argent. (Cl. int. 14)



Poinçon de maître: n° 6157.

**303517.** Date de dépôt: 9 octobre 1979.  
Bijor S.A., 19, Beaux-Arts, 2000 Neuchâtel. - Fabrication et commerce.

Tous articles d'horlogerie et de bijouterie, à l'exception des articles en plaqué ou doublé or, en métal ou en imitation or. (Cl. int. 14)

**bijor**

**303518.** Date de dépôt: 19 octobre 1979.  
Tissot S.A., 17, chemin des Tourelles, 2400 Le Locle. - Fabrication et commerce. - Renouvellement de la marque n° 178159. Raison modifiée. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 19 octobre 1979.

Montres de tous genres, mouvements, boîtiers et chaînes de montres, pendules, réveils, horloges et tous articles d'horlogerie, tous appareils et instruments à mesurer et marquer le temps, outils, accessoires et toutes fournitures et parties détachées employées dans l'horlogerie et la bijouterie. (Cl. int. 8, 9, 14)

تیسو

Les caractères arabes signifient, selon déclaration de la déposante, «Tissot».

**303519.** Date de dépôt: 29 juin 1978.  
Société des Produits Nestlé S.A., 1800 Vevey. - Fabrication et commerce. - Renouvellement avec limitation de l'indication des produits de la marque n° 171604. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 29 juin 1978.

Produits chimiques destinés à l'industrie; produits chimiques destinés à conserver les aliments; instruments et appareils chirurgicaux, médicaux, dentaires et vétérinaires; journaux, périodiques et livres; matériel d'instruction ou d'enseignement (à l'exception des appareils); petits ustensiles et récipients portatifs pour le ménage et la cuisine; produits agricoles, horticoles, forestiers et graines; semences; eaux minérales et gazeuses et autres boissons non-alcooliques; sirops et autres préparations pour faire des boissons; vins, spiritueux et liqueurs. (Cl. int. 1, 10, 16, 21, 31, 32, 33)



**303520.** Hinterlegungsdatum: 8. Juni 1979.  
Schweizerische Schälmmühle E. Zwicky AG, 8554 Müllheim-Wigoltingen. - Fabrikation und Handel.

Vollweizen-Flocken-Biskuits. (Int. Kl. 30)

**SUNNYBISK**

**303521.** Hinterlegungsdatum: 26. Juni 1979.  
Taito Corporation, Taito Building, No. 5-3, Hirakawacho, 2-chome, Chiyodaku, Tokio (Japan). - Fabrikation und Handel.

Maschinen, Apparate und Geräte, nämlich Spielmaschinen, -apparate und -geräte, insbesondere Geschicklichkeitsspiele, Ton- und/oder Bildaufnahme- und -wiedergabegeräte, Verkaufsautomaten, Geldwechsler, Münzanzähler und -taucher, motorisch betriebene Schaukeln, Fahrzeuge für Kleinkinder, Teile aller vorgenannten Erzeugnisse; Kassettenbänder und Filme. (Int. Kl. 7, 9, 12, 28)



**303522.** Hinterlegungsdatum: 23. Juli 1979.  
Exxon Corporation, 2151 Avenue of the Americas, New York (New York, USA). - Fabrikation und Handel.

Bedachungsprodukte und Deckenverschalungskacheln und Ziegel. (Int. Kl. 19)



**303523.** Hinterlegungsdatum: 20. September 1979.  
Schuhmagazine C. Dosenbach & Cie AG, Idastrasse 6, 8003 Zürich. - Handel.

Schuhwaren aus den USA. (Int. Kl. 25)

**NEDDERS**

Die Marke wird rot und blau ausgeführt.

**303524.** Hinterlegungsdatum: 9. Oktober 1979.  
Hüppenbäckerei Gottlieben, W. Brauchli, 8274 Gottlieben. - Fabrication. - Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 176947. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 25. August 1979 an.

Schweizerische Konfiserie- und Konditoreierzeugnisse aller Art. (Int. Kl. 30)



**303525.** Hinterlegungsdatum: 16. Oktober 1979.  
Papierfabrik Biberist, 4562 Biberist. - Fabrication. - Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 176452. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 5. Mai 1979 an.

Schreibpapier. (Int. Kl. 16)

**BIBER MILL**

Die Eintragung der Marke erstreckt sich nicht auf die Ausführung des oberen Wappenfeldes in roter oder schwarzer Farbe.

**303526.** Hinterlegungsdatum: 17. Oktober 1979.  
Willi Hasslach, Tiefenbronner Strasse 38, Tiefenbrunn-Mühlhausen (Bundesrepublik Deutschland). - Fabrication. - Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 177008. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 27. August 1979 an.

Schmuckwaren. (Int. Kl. 14)



Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 6178.





# FREIBURGER STAATSBANK

(Institut mit Staatsgarantie)

## 5¼% Anleihe 1980-92 von Fr. 30 000 000

<b>Zweck:</b>	Finanzierung von Kreditgeschäften
<b>Verzinsung:</b>	5¼% Jahrescoupons per 15. Juni
<b>Zeichnungsfrist:</b>	27. Mai bis 2. Juni 1980, mittags
<b>Laufzeit:</b>	12/10 Jahre
<b>Emissionspreis:</b>	101%
<b>Liberierung:</b>	15. Juni 1980
<b>Abschnitte:</b>	Inhabertitel zu Fr. 1000.-, Fr. 5000.- und Fr. 100 000.- nominal
<b>Kotierung:</b>	Börsen von Basel, Bern, Genf, Lausanne und Zürich

Zeichnungen werden vom Hauptsitz und sämtlichen Agenturen der Freiburger Staatsbank sowie von anderen Banken entgegengenommen, wo auch Zeichnungsscheine erhältlich sind.

Freiburger Staatsbank

# BANQUE DE L'ÉTAT DE FRIBOURG

(Etablissement avec garantie de l'Etat)

## 5¼% emprunt 1980-92 de fr. 30 000 000

Le produit est destiné au financement des opérations de crédit.

<b>Conditions:</b>	
<b>Délai de souscription:</b>	du 27 mai au 2 juin 1980 à midi
<b>Intérêt:</b>	5¼%, coupons annuels au 15 juin
<b>Prix d'émission:</b>	101%
<b>Durée:</b>	12/10 ans
<b>Liberation:</b>	15 juin 1980
<b>Coupons:</b>	titres au porteur de fr. 1000.-, fr. 5000.- et fr. 100 000.- nominal
<b>Cotation:</b>	aux bourses de Bâle, Berne, Genève, Lausanne et Zurich

Les bulletins de souscription peuvent être obtenus aux guichets des banques sur les places bancaires en Suisse.

Banque de l'Etat de Fribourg

## Neuausgabe

### Verzeichnis schweizerischer Berufs- und Wirtschaftsverbände

(14. Ausgabe)

Eine neue Ausgabe dieser Zusammenstellung ist vom Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit bearbeitet worden. Sie umfasst rund 1100 Verbände und enthält wie bisher Name, Adresse, Gründungsjahr und Mitgliederzahl der Verbände sowie die Titel der Verbandszeitschriften. Die Angaben sind in deutscher, französischer und italienischer Sprache aufgeführt, soweit sie von den Organisationen selbst geliefert wurden.

Der Preis des Verzeichnisses beträgt Fr. 12.-.

Es kann beim Verlag des Schweizerischen Handelsamtsblattes gegen Vorauszahlung von Fr. 12.- auf Postcheckkonto 30-520 Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern, bezogen werden (Bestellung auf der Rückseite des Abschnittes vermerken).

## Nouvelle publication

### Liste des associations professionnelles et économiques de la Suisse

(14<sup>e</sup> édition)

Une nouvelle édition de ce répertoire a été revue par l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail. On y trouve les noms d'environ 1100 associations avec comme jusqu'ici leur adresse, leur année de fondation, leur effectif et le titre de leur périodique. Ces indications sont accompagnées, le cas échéant, des traductions dans les autres langues officielles communiquées par les dites associations.

Le prix de l'exemplaire a été fixé à 12 francs.

La liste peut être obtenue contre versement préalable de fr. 12.- au compte de chèques postaux 30-520 Feuille officielle suisse du commerce, Berne (avec mention de la commande au verso du coupon).

## Neues Sonderheft

### Haushaltsrechnungen von Unselbständigerwerbenden im Jahre 1975

Sonderheft Nr. 92 der «Volkswirtschaft»

Letztmals wurde eine Untersuchung ähnlichen Ausmasses über die Lebenshaltung von privaten Haushalten in den Jahren 1936 bis 1938 durchgeführt und 1942 publiziert. Eine ausführliche Berichterstattung über die erweiterte Erhebung im Jahre 1975 ist angesichts der grossen Bedeutung der funktionellen Zusammenhänge zwischen der Ausgabenstruktur der Haushaltungen und den Einkommen, der Haushaltgrösse, der regionalen Zugehörigkeit sowie der beruflichen Stellung des Haushaltvorstandes sicher gerechtfertigt. Die Fülle an interessanten Informationen dürften den Nachteil des zeitlichen Abstandes zwischen Erhebung und Publikation bei weitem überwiegen.

Der Preis des Einzelheftes beträgt Fr. 26.-. Voreinzahlungen sind erbeten auf Postcheckkonto 30-520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern. Die Bestellung ist auf dem Abschnitt des Einzahlungsscheines anzubringen.

## Neptun International Holding AG, Basel

Die Generalversammlung vom 14. Mai 1980 hat die Dividende für das Geschäftsjahr 1979 pro

Namenaktie von nom. Fr. 100.- auf  
abzüglich 35% eidgenössische Verrechnungssteuer  
netto  
festgesetzt.

Fr. 15.-  
Fr. 5.25  
Fr. 9.75

Sie kann ab sofort am Sitz der Firma oder an den Kassen der Hauptsitze oder Niederlassungen folgender Banken bezogen werden:

Schweizerischer Bankverein  
Schweizerische Bankgesellschaft  
Heusser & Cie. AG, Basel

Basel, den 20. Mai 1980

Der Verwaltungsrat

## Silberwarenfabrik Jezler & Cie AG Schaffhausen

### Dividendenzahlung

Die Generalversammlung unserer Aktionäre vom 21. Mai 1980 hat die Dividende für das Geschäftsjahr 1979 auf Fr. 50.- brutto für die Prioritätsaktie und Fr. 100.- brutto für die Stammaktie festgesetzt; somit nach Abzug von 35% Verrechnungssteuer:

Fr. 32.50 netto pro Prioritätsaktie und  
Fr. 65.- netto pro Stammaktie

Die Auszahlung an die Prioritätsaktionäre erfolgt direkt an die im Aktienbuch eingetragenen Aktionäre. An die Stammaktionäre erfolgt sie vom 23. Mai 1980 an gegen den Coupon Nr. 57 an den Kassen der Schweizerischen Bankgesellschaft, des Schweizerischen Bankvereins, der Schaffhauser Kantonalbank, der Schweizerischen Kreditanstalt und der Schweizerischen Volksbank.

Schaffhausen, den 21. Mai 1980

Die Direktion

## «Basler Handelsbank» Beteiligungs- und Finanzgesellschaft

### Dividende für das Geschäftsjahr 1979

Die Generalversammlung vom 23. Mai 1980 hat für das Geschäftsjahr 1979 die Ausrichtung folgender Dividende beschlossen:

Aktien von nom. Fr. 100.- gegen Coupon Nr. 19

Fr. 12.- brutto pro Aktie, abzüglich  
Fr. 4.20 35% eidg. Verrechnungssteuer  
Fr. 7.80 netto

Aktien von nom. Fr. 20.-

Fr. 2.40 brutto pro Aktie, abzüglich  
Fr. -.85 35% eidg. Verrechnungssteuer  
Fr. 1.55

Die Auszahlung erfolgt ab 27. Mai 1980 bei den nachstehenden Banken:

Schweizerischer Bankverein  
Schweizerische Volksbank  
Handelsbank N.W.

Basel, den 23. Mai 1980

Der Verwaltungsrat

## SSC Steril Catgut Gesellschaft Neuhausen am Rheinflall

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

auf Donnerstag, 12. Juni 1980, um 11 Uhr, im Hotel Bellevue, in Neuhausen am Rheinflall.

Die Traktanden lauten:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung 1979 sowie des Berichtes der Rechnungsrevisoren.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
3. Décharge-Erteilung an die Verwaltung.
4. Wahlen.
5. Orientierung über das Angebot der Intermedicat GmbH zur Übernahme der SSC-Aktien.

Geschäftsbericht und Bericht der Kontrollstelle liegen ab 27. Mai 1980 am Geschäftssitz der Gesellschaft, in Neuhausen, zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf.

Zur Teilnahme an der ordentlichen Generalversammlung ist eine Eintrittskarte erforderlich. Sie kann am Sitz der Gesellschaft bezogen werden gegen einen Bankausweis über die Hinterlegung der Aktien bis zum Tage nach der Generalversammlung.

Neuhausen am Rheinflall, den 27. Mai 1980

Der Verwaltungsrat

## Wohnungsbau-Aktiengesellschaft Laupen

### Ordentliche Generalversammlung

Donnerstag, den 5. Juni 1980, 20.15 Uhr, im Gasthof Bären, Laupen BE.

Traktanden: Die statutarischen.

Geschäftsbericht, Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung pro 1979 sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen am Sitz der Gesellschaft zur Einsicht auf.

Der Verwaltungsrat

## BBC

BROWN BOVERI

BBC Aktiengesellschaft  
Brown, Boveri & Cie., Baden

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Dienstag, 10. Juni 1980, 15 Uhr, im Sportzentrum «Tägerhard», in Wettingen.

Tagesordnung:

1. Entgegennahme der Berichte des Verwaltungsrats und der Kontrollstelle für das Geschäftsjahr 1979.
2. Genehmigung der Jahresrechnung 1979.
3. Entlastung der Verwaltung.
4. Beschlussfassung über den Antrag des Verwaltungsrats betreffend die Verwendung des Reingewinns.
5. Wahlen.
6. Erhöhung des Grundkapitals und des Partizipationsscheinkapitals.  
Beschlussfassung über:  
6.1 Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 372 300 000.- auf Fr. 409 530 000.- und Erhöhung des Partizipationsscheinkapitals von ca. Fr. 55 300 000.- auf ca. Fr. 60 830 000.- mit Bezugsangebot an die Aktionäre bzw. die Partizipanten.  
6.2 Weitere Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 409 530 000.- auf Fr. 439 530 000.- unter Ausschluss des Bezugsrechts der Aktionäre und Partizipanten.  
6.3 Änderung der Statuten.
7. Ermächtigung des Verwaltungsrats zur Ausgabe von 700 000 weiteren Partizipationsscheinen im Gesamtnominalwert von Fr. 70 000 000.- und zum Ausschluss des Bezugsrechts der Aktionäre und Partizipanten.
8. Verschiedenes.

Die Namenaktionäre erhalten ihre Zutrittskarten in den nächsten Tagen zusammen mit der Einladung. Stimmberechtigt sind die am heutigen Tag im Aktienbuch eingetragenen Aktionäre.

Inhaberaktionäre können Ihre Zutrittskarte bis spätestens 3. Juni 1980 gegen Hinterlegung ihrer Aktien beziehen:

am Sitz der Gesellschaft  
bei der Schweizerischen Kreditanstalt, in Zürich  
bei der Schweizerischen Bankgesellschaft, in Zürich  
beim Schweizerischen Bankverein, in Basel  
und bei den schweizerischen Niederlassungen dieser Institute  
bei der Bank Leu AG, in Zürich  
bei der Privatbank & Verwaltungsgesellschaft, in Zürich  
bei den Herren A. Sarasin & Cie., in Basel  
bei den Herren Pictet & Cie., in Genf  
bei den Herren Hentsch & Cie., in Genf.

Erfolgsrechnung, Bilanz und Bericht der Kontrollstelle sowie der Antrag auf Abänderung der Statuten liegen ab 28. Mai 1980 am Sitz der Gesellschaft zur Einsicht auf. Der Geschäftsbericht wird den Namenaktionären vor der Generalversammlung zugesellt werden. Inhaberaktionäre erhalten den Geschäftsbericht auf Anforderung hin von der Gesellschaft und bei Banken.

Baden, den 5. Mai 1980

Für den Verwaltungsrat  
Der Präsident: F. Luterbacher

## Aktiengesellschaft Union Oberdiessbach

### Einladung an die Herren Aktionäre zur Generalversammlung

auf Mittwoch, den 11. Juni 1980, 11.30 Uhr, im Gasthof zum Bären, Oberdiessbach.

Traktanden:

1. Genehmigung des Protokolls der Generalversammlung vom 20. Juni 1979.
2. Genehmigung  
- des Geschäftsberichtes;  
- der Bilanz;  
- der Erfolgsrechnung;  
- des Berichtes der Kontrollstelle;  
- der Décharge-Erteilung an die Verwaltung.
3. Verwendung des Reingewinnes.
4. Wahl der Kontrollstelle.
5. Verschiedenes.

Die Bilanz und Erfolgsrechnung, der Revisorenbericht, der Geschäftsbericht und der Antrag betreffend die Verwendung des Reingewinnes liegen zur Einsicht der Aktionäre ab 27. Mai 1980 in unserem Geschäftslokal auf.

Stimmkarten können gegen Ausweis des Aktienbesitzes bei uns zum voraus bis 11. Juni 1980 bezogen werden.

Nach erfolgter Generalversammlung und Genehmigung der Verwendung des Reingewinnes gelangt ab 12. Juni 1980 Coupon Nr. 6 zur Einlösung.

Oberdiessbach, den 27. Mai 1980

Der Verwaltungsrat

## Brienz-Rothorn Unternehmung AG

Die Aktionäre der Brienz-Rothorn Unternehmung AG werden hierdurch eingeladen zur

### ordentlichen Generalversammlung

auf Samstag, 14. Juni 1980, 15 Uhr, ins Hotel Rothorn Kulm<sup>1)</sup>

zur Behandlung folgender Traktanden:

1. Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 9. Juni 1979.
2. Jahresbericht 1979.
3. Jahresrechnung und Bilanz 1979;  
Décharge-Erteilung an die Verwaltungsorgane.
4. Wahlen.
5. Verschiedenes.

Die Zutrittskarten, die auch als Fahrausweis für die Fahrt auf das Brienz-Rothorn gelten, können vom 4. Juni 1980 an im Betriebsgebäude der Brienz-Rothorn-Bahn in Brienz gegen Einsendung oder Vorlage der Aktien oder eines Bankausweises über die Deponierung der Aktien während der Generalversammlung bezogen werden. Am gleichen Ort liegen vom genannten Datum an der Geschäftsbericht mit Rechnung und Bilanz pro 1979 zur Einsicht für die Aktionäre auf.

Brienz, den 27. Mai 1980

Brienz-Rothorn Unternehmung AG  
Namens des Verwaltungsrates:  
Der Präsident P. Grossmann

<sup>1)</sup> Kann am 14. Juni 1980 die BRB nicht bis Kulm verkehren, so findet die Generalversammlung im Kirchgemeindehaus Brienz statt.

## Radio-Schweiz Aktiengesellschaft für drahtlose Telegraphie und Telephonie

### Einladung zur 58. ordentlichen Generalversammlung

Dienstag, 17. Juni 1980, 11.15 Uhr, im Restaurant «Du Théâtre», Theaterplatz 7, Bern.

Traktanden:

1. Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 6. Juni 1979.
2. Vorlage des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung 1979.
3. Bericht der Kontrollstelle.
4. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung 1979.
5. Entlastung der Verwaltung.
6. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
7. Wahl des Verwaltungsrates.
8. Wahl des Präsidenten.
9. Wahl der Kontrollstelle.
10. Verschiedenes.

Das Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 6. Juni 1979 sowie die Jahresrechnung 1979 und der Bericht der Kontrollstelle stehen den Aktionären vom 2. Juni 1980 an am Sitz unserer Gesellschaft, Schwarztortstrasse 61, Bern, zur Einsichtnahme zur Verfügung.

Die Zutrittskarten zur Generalversammlung werden den im Aktienbuch eingetragenen Aktionären zugestellt.

Für den Verwaltungsrat der Radio-Schweiz AG  
Der Präsident: Olivier Reverdin

## Aktiengesellschaft Chocolat Tobler Bern

### Einladung zur 68. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Mittwoch, den 11. Juni 1980, 11 Uhr, im Casino Bern, Arvenstube (Parterre, Eingang Herrergasse).

Traktanden:

1. Protokoll der 67. ordentlichen Generalversammlung vom 16. Mai 1979.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes und des Berichtes der Kontrollstelle;  
Genehmigung der Jahresrechnung.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
4. Entlastung der Verwaltungsorgane.
5. Wahlen:  
a. Erneuerungswahl des Verwaltungsrates;  
b. Wahl der Kontrollstelle.
6. Verschiedenes.

Die Gewinn- und Verlustrechnung, die Bilanz und der Bericht der Kontrollstelle liegen ab heute am Sitz der Gesellschaft in Bern, Länggassstrasse 51, zur Einsichtnahme auf. Hinsichtlich des Bezuges der Zutrittskarten wird auf das Zirkularschreiben verwiesen, das an alle Aktionäre versandt wird.

Bern, den 27. Mai 1980

Der Verwaltungsrat

## Paiement du dividende aux détenteurs de certificats partiels au porteur et nominatifs de 1/10 des droits pécuniaires d'une action

### Nestlé SA, Cham et Vevey/Unilac Inc. Panama

Suivant l'art. 4 des conditions des certificats, chaque détenteur de certificat reçoit un dixième du dividende afférent à une action jumelée Nestlé/Unilac par certificat partiel. A partir du 27 mai 1980, les paiements suivants seront effectués pour chaque certificat partiel par tous les guichets en Suisse des banques mentionnées ci-dessous:

#### Dividende pour 1979 Nestlé SA

brut	Fr. 7.50
sous déduction de 35% de l'impôt fédéral anticipé	Fr. 2.625
net	Fr. 4.875

contre remise du coupon «N» n° 23 du certificat partiel au porteur ou contre estampillage du certificat partiel nominatif

#### Dividende pour 1979 Unilac Inc. US \$ -70

contre remise du coupon «U» n° 23 du certificat partiel au porteur ou contre estampillage du certificat partiel nominatif.

Le dividende Unilac sera payé en US-dollars. Les guichets paieront les coupons qui leur seront présentés au cours du jour correspondant.

22 mai 1980

Crédit Suisse  
Union de Banques Suisses  
MM. Lombard, Odier & Cie  
Banque Cantonale Vaudoise

Société de Banque Suisse  
Banque Populaire Suisse  
Handelsbank N.W.  
Banque Centrale Coopérative SA

## Dividendenausschüttung auf Inhaber- und Namens-teilzertifikaten über 1/10 der Vermögensrechte an einer Aktie

### Nestlé AG, Cham und Vevey/Unilac Inc. Panama

Gemäss Art. 4 der Zertifikatsbedingungen erhalten die Zertifikatsinhaber je Teilzertifikat den zehnten Teil der auf eine Zwillingssaktie Nestlé/Unilac anfallenden Dividenden. Ab 27. Mai 1980 werden je Teilzertifikat folgende Ausschüttungen bei sämtlichen schweizerischen Geschäftsstellen der unten aufgeführten Banken vorgenommen:

#### Dividende pro 1979 Nestlé AG

brutto	Fr. 7.50
abzüglich 35% Verrechnungssteuer	Fr. 2.625
netto	Fr. 4.875

gegen Einreichung des Coupons «N» Nr. 23 des Inhaber-Teilzertifikats bzw. gegen Abstempelung des Namen-Teilzertifikats.

#### Dividende pro 1979 Unilac Inc. US \$ -70

gegen Einreichung des Coupons «U» Nr. 23 des Inhaber-Teilzertifikats bzw. gegen Abstempelung des Namen-Teilzertifikats.

Die Unilac-Dividende wird in US-Dollar ausbezahlt. Die Zahlstellen werden die ihnen vorgewiesenen Coupons zum jeweiligen Tageskurs einlösen.

22. Mai 1980

Schweizerische Kreditanstalt  
Schweizerische Bankgesellschaft  
Lombard, Odier & Cie.  
Banque Cantonale Vaudoise

Schweizerischer Bankverein  
Schweizerische Volksbank  
Handelsbank N.W.  
Genossenschaftliche Zentralbank AG

## Nestlé SA, Cham et Vevey

### Paiement des coupons de dividende

Les actionnaires sont avisés que, selon décision de l'assemblée générale du 22 mai 1980, il leur sera payé dès le 27 mai 1980:

un dividende pour l'exercice 1979 de	Fr. 75.—
sous déduction de l'impôt fédéral	Fr. 26.25
anticipé perçu à la source de 35%	Fr. 48.75
soit net	

par action, contre remise du coupon n° 23.

Ce montant est payable en francs suisses. Les domiciles de paiement en dehors de la Suisse paieront les coupons qui leur seront présentés en leur monnaie nationale au cours de change du jour.

Le coupon n° 23 peut être présenté à partir du 27 mai 1980 aux domiciles de paiement de la société, qui sont:

en Suisse:

Crédit Suisse, Zurich, et ses succursales,  
Société de Banque Suisse, Bâle, et ses succursales,  
Union de Banques Suisses, Zurich, et ses succursales,  
Banque Populaire Suisse, Berne, et ses succursales,  
Banque Cantonale Vaudoise, Lausanne, et ses succursales et agences,  
Banque Cantonale de Zurich, Zurich, et ses succursales,  
Banque Cantonale de Berne, Berne, et ses succursales,  
Banque Cantonale Zougouise, Zoug, et ses succursales,  
Banque de l'Etat de Fribourg, Fribourg, et ses agences,  
Darier & Cie, Genève,  
Lombard, Odier & Cie, Genève,  
Pictet et Cie, Genève,  
Handelsbank N.W., Zurich, et sa succursale,  
Banque Leu SA, Zurich, et ses succursales,

en Angleterre:

Swiss Bank Corporation, Londres,  
Swiss Credit Bank, Londres,  
Union Bank of Switzerland, Londres

aux Etats-Unis d'Amérique:

Morgan Guaranty Trust Company of New York, New York,  
Swiss Credit Bank, New York,  
Swiss Bank Corporation, New York,

en France:

Crédit Commercial de France, Paris,  
Banque de Paris et des Pays-Bas, Paris,

en Allemagne:

Dresdner Bank AG, Francfort/Main et Düsseldorf,

en Hollande:

Pierson, Heldring & Pierson, Amsterdam,

en Autriche:

Girozentrale und Bank der österreichischen Sparkassen AG, Vienne.

Cham et Vevey, le 22 mai 1980

Le conseil d'administration

## Nestlé AG, Cham und Vevey

### Einlösung der Dividendencoupons

Die Aktionäre werden davon in Kenntnis gesetzt, dass Ihnen gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 22. Mai 1980 für das Geschäftsjahr 1979 folgende Dividende ausgerichtet wird, zahlbar ab 27. Mai 1980:

pro Aktie	Fr. 75.—
abzüglich der an der Quelle erhobenen	
eidg. Verrechnungssteuer von 35%	Fr. 26.25
d. h. netto	Fr. 48.75

gegen Einreichung des Coupons Nr. 23.

Dieser Betrag wird in Schweizer Franken ausbezahlt. Die Zahlstellen ausserhalb der Schweiz werden die ihnen vorgewiesenen Coupons in ihrer Landeswährung zum jeweiligen Tageskurs einlösen.

Der Coupon Nr. 23 kann ab 27. Mai 1980 bei folgenden Zahlstellen der Gesellschaft eingelöst werden:

In der Schweiz:

Schweizerische Kreditanstalt, Zürich, und Filialen,  
Schweizerischer Bankverein, Basel, und Filialen,  
Schweizerische Bankgesellschaft, Zürich, und Filialen,  
Schweizerische Volksbank, Bern, und Filialen,  
Banque Cantonale Vaudoise, Lausanne, sowie Filialen und Agenturen,  
Zürcher Kantonalbank, Zürich, und Filialen,  
Kantonalbank von Bern, Bern, und Filialen,  
Zuger Kantonalbank, Zug, und Filialen,  
Banque de l'Etat de Fribourg, Fribourg, und Agenturen,  
Darier & Cie, Genève,  
Lombard, Odier & Cie, Genève,  
Pictet & Cie, Genève,  
Handelsbank N.W., Zürich, und Filiale,  
Bank Leu AG, Zürich, und Filialen,

In England:

Swiss Bank Corporation, London,  
Swiss Credit Bank, London,  
Union Bank of Switzerland, London,

In den Vereinigten Staaten von Amerika:

Morgan Guaranty Trust Company of New York, New York,  
Swiss Credit Bank, New York,  
Swiss Bank Corporation, New York,

In Frankreich:

Crédit Commercial de France, Paris,  
Banque de Paris et des Pays-Bas, Paris,

In Deutschland:

Dresdner Bank AG, Frankfurt/Main und Düsseldorf,

In Holland:

Pierson, Heldring & Pierson, Amsterdam,

In Österreich:

Girozentrale und Bank der österreichischen Sparkassen AG, Wien.

Cham und Vevey, den 22. Mai 1980

Der Verwaltungsrat

## Unilac, Inc., Panama

### Paiement d'un dividende

Les actionnaires sont avisés que, selon décision du conseil d'administration du 6 mai 1980, il leur sera payé dès le 27 mai 1980, selon les modalités statutaires,

un dividende pour l'exercice 1979 de US \$ 7.—

par action ordinaire, contre remise du coupon n° 23.

Ce dividende est payable en dollars USA. Les domiciles de paiement en dehors des Etats-Unis paieront les coupons qui leur seront présentés en leur monnaie nationale au cours de change du jour.

Le coupon n° 23 peut être présenté à partir du 27 mai 1980 aux domiciles de paiement indiqués dans l'avis de Nestlé SA de même date. Il doit, conformément aux statuts de la société, être présenté en même temps que le coupon de dividende n° 23 de Nestlé SA portant le même numéro que l'action correspondante d'Unilac, Inc.

Panama City, le 22 mai 1980

Le conseil d'administration

## Unilac, Inc., Panama

### Ausschüttung einer Dividende

Die Aktionäre werden davon in Kenntnis gesetzt, dass gemäss Beschluss des Verwaltungsrates vom 6. Mai 1980

eine Dividende für das Geschäftsjahr 1979 von US \$ 7.—

pro Stammaktie, zahlbar ab 27. Mai 1980 gegen Einreichung des Coupons Nr. 23 unter den in den Gesellschaftsstatuten vorgesehenen Bedingungen zur Ausschüttung gelangt.

Diese Dividende wird in US-Dollar ausbezahlt. Die Zahlstellen ausserhalb der Vereinigten Staaten von Amerika werden die ihnen vorgewiesenen Coupons in ihrer Landeswährung zum jeweiligen Tageskurs einlösen.

Der Coupon Nr. 23 kann ab 27. Mai 1980 bei den in der Bekanntmachung gleichen Datums der Nestlé AG genannten Zahlstellen eingelöst werden. Er muss aufgrund der Gesellschaftsstatuten gleichzeitig mit dem Coupon Nr. 23 der Nestlé AG, der die gleiche Nummer wie die entsprechende Unilac, Inc. Aktie trägt, vorgewiesen werden.

Panama City, den 22. Mai 1980

Der Verwaltungsrat



## SZU Sihltal-Zürich-Uetliberg-Bahn

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Montag, den 9. Juni 1980, 17.15 Uhr, im Restaurant «Waldhaus», Station Sihlbrugg.

Traktanden:

1. Geschäftsbericht und Jahresrechnung für 1979.
2. Beschlussfassung über das Jahresergebnis.
3. Entlastung der Verwaltung.

Stimmkarten und Geschäftsberichte mit Rechnungen für 1979 können gegen genügenden Aktienausweis (bitte Nominalwert der Aktien angeben) vom 28. Mai bis 6. Juni 1980 beim Sekretariat der SZU Sihltal-Zürich-Uetliberg-Bahn, Sihlramstrasse 5, Postfach Selnau, 8039 Zürich, bezogen werden.

Die Stimmkarte berechtigt den Inhaber zur freien Fahrt ab beliebiger SZU-Station nach Sihlbrugg und zurück am Tage der Generalversammlung.

Zürich, den 8. Mai 1980

SZU Sihltal-Zürich-Uetliberg-Bahn  
Der Präsident: A. Maurer  
Der Direktor: H. Tempelmann

## Janet & Cie SA

Les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

pour le mardi 10 juin 1980, à 11 h. 15, en les bureaux de la Fiduciaire Grange SA, 42, route de Frontenex, 1207 Genève.

Avec l'ordre du jour ci-après:

1. Rapport de gestion de l'année 1978-1979.
2. Présentation des comptes annuels de 1978-1979.
3. Rapport de l'organe de contrôle.
4. Approbation des comptes et décision sur la répartition du bénéfice disponible.
5. Décharge au conseil d'administration.
6. Election du conseil d'administration.
7. Nomination de l'organe de contrôle.
8. Propositions individuelles et divers.

Les bilans et comptes de pertes et profits de l'exercice 1978-1979, ainsi que le rapport des contrôleurs sont à la disposition des actionnaires au siège de la société.

## Compagnie Vaudoise d'Electricité

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

le mardi 10 juin 1980, à 15 h., Salle polyvalente, Cuamens.  
La feuille de présence sera ouverte dès 14 h. 30.

Ordre du jour:

1. Présentation du rapport de gestion, des comptes de l'exercice 1979 et du rapport des contrôleurs; approbation du rapport de gestion et des comptes de l'exercice 1979.
2. Décharge au conseil d'administration.
3. Décision sur l'emploi du bénéfice net.
4. Nominations statutaires.

Le rapport de gestion, les comptes et le bilan, ainsi que le rapport des contrôleurs sont à disposition des actionnaires, à la Banque Cantonale Vaudoise, service des titres, à Lausanne, du 30 mai au 10 juin 1980.

Les cartes d'admission à l'assemblée seront remises aux actionnaires du 3 au 9 juin à ladite banque, sur présentation des titres. Il ne sera pas délivré de cartes d'admission à l'entrée de la salle.

Le 29 avril 1980

Le conseil d'administration

## Compagnie de chemin de fer Territet-Mont-Fleuri

### Assemblée générale des actionnaires

mardi 10 juin 1980, à 17 h., à l'Hôtel Mont-Fleuri, à Territet.

Ordre du jour statutaire.

Le rapport de gestion, le bilan et les comptes de profits et pertes sont à la disposition des actionnaires à l'Union de Banques Suisses, à Montreux, où les cartes d'admission peuvent être retirées jusqu'au lundi 9 juin 1980.

Le conseil d'administration

## Téléskis du Mont-Gibloux SA Villarod

Les actionnaires et souscripteurs sont convoqués en

### assemblée générale extraordinaire

samedi 7 juin 1980, à 14 h., à l'Hôtel du Chevreuil, à Villarod (formalités d'admission dès 13 h.).

Tractanda principal:

Décision formelle de l'augmentation simultanée du capital-actions de fr. 200 000.- à fr. 260 000.-.

Renseignements:

Auprès de la Banque du Canton de Fribourg ou au secrétaire de la société, c/o B. Ecoffey, chemin N. Chenaux 5, 1700 Fribourg, tél. 037 24 44 24.

Le conseil d'administration



## Baumgartner Papiers SA Crissier-Lausanne

### Paiement de dividende

L'assemblée générale des actionnaires de ce jour a décidé les attributions suivantes pour l'exercice 1979:

par action nominative  
dividende brut Fr. 160.-  
moins 35% impôt anticipé Fr. 56.-  
montant net Fr. 104.-

payable contre remise du coupon n° 24

par bon de participation  
attribution brute Fr. 16.-  
moins 35% impôt anticipé Fr. 5.60  
montant net Fr. 10.40

payable contre remise du coupon n° 5

Ces montants peuvent être encaissés aux guichets de la Banque Cantonale Vaudoise et de la Caisse d'Epargne et de Crédit, ainsi qu'à la caisse de la société, rue de la Verne 12, à Crissier.

Crissier, le 21 mai 1980

Le conseil d'administration de  
Baumgartner Papiers SA



## Inserate erschliessen den Markt

### Telefonbeantworter

mit 10% Rabatt.  
Hörprobe: 01 89 42 40  
Verkauf: 01 251 46 32

### Kassenschränke

direkt aus Fabrik, erstklassige Schweizer Qualität, mit kleinen Farbfehlern, zu äusserst günstigen Preisen. Gratislieferung + franko Aufstellungsort in die ganze Schweiz, Tel. 01 242 88 53

Verlangen Sie vom Schweizerischen Handwerksblatt unentgeltliche Zusendung einer Probeausgabe der Monatschrift «Die Volkswirtschaft».

### White-Westinghouse

### Klimatiseurs

- Monoblocs à air
  - Split à air
  - Monoblocs à eau
- Pour:
- Salles d'ordinateurs
  - Caves à vins
  - Bureaux
  - Magasins
  - etc.

### Westelectro SA

Ch. Pyramides 1  
1007 Lausanne  
Tel. 24 10 44  
Rue Dancet 17  
1205 Genève  
Tél. 29 70 11

## Gewerbetreibende wählen



## RUFA Computer

RUFA BUCHHALTUNG AG  
8048 Zürich  
Badenerstrasse 595  
Tel. 01/54 04 00

### Zu verkaufen

### Floppy-Disk-Computer Olivetti Audit 6/FDU

2 Jahre im Einsatz  
Preis: Fr. 10 000.-  
Tel. 031 26 04 26

Herrn Hügli verlangen



3022 Zürich Limmatquai 32  
Tel. 01 / 32 61 89

In Ihrem

### Computer-, Labor-, Prüf- oder anderem wichtigen Raum muss das Klima

stimmen. Wir bauen einfache, nach aussen unsichtbare und geräuschlose und anspruchsvolle Klein-Klima-Anlagen.

Huber Air Conditionné SA,  
Gulstrasse 88, 8055 Zürich,  
Tel. 01 35 66 40

## LEASING MACHT FLEXIBEL



AUFINA LEASING + FACTORING SA

ALF, das spezialisierte Leasing-Unternehmen der Bankgesellschaft, stellt Ihnen sein ganzes Know-how zur Verfügung.  
5200 Brugg, Badenerstr. 11, Tel. 056 41 44 64

Tochterunternehmen der Bankgesellschaft